

## LES VŒUX DE MONSIEUR LE MAIRE

Une année est terminée, une autre démarre mais subsiste le sentiment d'une continuité tant les difficultés persistent.

La crise financière et économique reste d'actualité et on ne me fera pas croire qu'elle est derrière nous aux vues de ses conséquences sociales que nous vivons au quotidien.

Les collectivités territoriales sont au premier rang et en mesurent les effets : pertes d'emplois, précarité et difficultés sociales de plus en plus croissantes.

Si j'avais le sentiment que nous avons tiré les leçons de ces derniers mois, je serais plus serein ; mais force est de constater qu'il n'en est rien. Restons vigilants et continuons à mobiliser nos efforts vers les plus fragiles et ceux qui souffrent socialement.

Les réformes en cours sont également source de réflexions et d'incertitudes. Je pense notamment à la taxe professionnelle et à la réforme des collectivités territoriales.

Mais ce n'est pas parce que c'est difficile qu'il faut désespérer !

Vos élus de Pompey continuent donc d'apporter leur énergie, leur motivation et leur imagination à préparer l'avenir.

2010 sera une nouvelle année d'investissements conséquents pour faire progresser notre ville et le service rendu aux habitants :

- continuité des travaux dans les écoles : sur les huisseries, le chauffage, les aménagements rendus obligatoires par la loi sur l'accessibilité mais aussi continuité dans les moyens alloués ou l'acquisition de matériel : tableau interactif, le changement de l'ensemble du mobilier étant arrivé à son terme en 2009.
- investissements avec recherche d'économie de fonctionnement comme la géothermie pour les bâtiments de l'Avant-Garde
- rénovation des réseaux d'eau, des espaces urbains.
- accompagnement de la Communauté de Communes dans la restructuration de voiries :
  - rue du Dr Schweitzer où les travaux débiteront ces prochaines semaines
  - la majeure partie des rues de notre village ancien et le parvis de l'église
  - le chantier de la rue des Jardins-Fleuris étalé sur plusieurs années.

Nous souhaitons privilégier la poursuite et la recherche, dans notre gestion quotidienne, de choix pertinents, permettant des solutions durables qui bouleversent, certes nos habitudes, mais qui sont porteuses d'avenir telles que le choix des plantations, des techniques et produits d'entretien, des matériaux et de la dématérialisation des actes et démarches administratifs.



J'en profite pour remercier les services municipaux pour leurs compétences, leur investissement et leur professionnalisme à mettre en œuvre, avec un souci de qualité, ces décisions politiques.

✓ Le domaine social reste une de nos grandes préoccupations : apporter des réponses aux attentes de nos concitoyens, pour mettre en œuvre les solidarités nécessaires aux plus fragiles continuera à faire l'objet de nos efforts.

✓ Nous apportons également un soutien appuyé aux associations qui dans leurs différents domaines d'intervention, apportent à la vie locale, lien social, force et dynamisme. Que les bénévoles qui œuvrent au quotidien soit assurés de notre reconnaissance.

✓ Nous finaliserons enfin, au cours de cette année, notre plan local d'urbanisme et privilégierons le devenir du site Eiffel et la restructuration du centre-ville.

Toutes ces actions seront réalisées avec le souci de ne pas faire évoluer la contribution des Pompéiens.

2010 sera également une année charnière au niveau du développement de notre territoire intercommunal : communes du bassin et communauté de communes travaillent ensemble sur la conception d'un aménagement équitable et solidaire et sur la mise en place de services de qualité pour les habitants. Cette année 2010 verra la concrétisation de plus de mutualisation des moyens : avec par exemple, la construction des ateliers au nord de Pompey qui accueilleront à la fin de l'année les services techniques de la CCBP et ceux de la ville de Pompey.

Notre territoire bouge et choisit son destin pour nous préparer à l'avenir. Parce que c'est ensemble que nous pourrions être le mieux armés pour les rendez-vous de demain. C'est ainsi que notre intercommunalité accueille

depuis le 1<sup>er</sup> janvier la commune de MILLERY qui désormais partage les objectifs de notre bassin de vie.

Je vous adresse donc, au nom du conseil municipal et en mon nom, mes vœux les plus chaleureux de bonne et heureuse année pour vous et ceux qui vous sont proches. Que 2010 soit sous le signe de l'espoir, la solidarité et la fraternité pour que, dans ce monde de plus en plus individualiste, nous puissions collectivement nous épanouir.

« L'homme n'est pas entièrement coupable : il n'a pas commencé l'histoire, ni tout à fait innocent puisqu'il la continue » a écrit Albert Camus. Sachons prendre les responsabilités qui sont les nôtres.

Bonne et heureuse année.

## JOURNÉE DU PATRIMOINE

### Exposition photos

Les photographies prises lors de la Journée du Patrimoine 2009, dans le cadre du rallye photos organisé par la Commission municipale « Patrimoine culturel », ont été présentées lors de la cérémonie des Vœux du Maire au Centre socioculturel et sont exposées durant tout le mois de janvier 2010 dans la Salle des Séances de la Mairie. Accès libre les après-midi aux heures d'ouverture de la Mairie. S'adresser à l'accueil.



Nous renouvelons nos remerciements et nos félicitations aux participants pour la qualité de leurs photos.

## CONSEIL MUNICIPAL

### Éric Berrar, nouvel élu

Éric Berrar est le nouveau conseiller municipal de la ville. Il a remplacé Frédérique Ludemann-Hombourger, qui a quitté Pompey pour des raisons professionnelles.

Éric Berrar est venu s'installer avec sa famille au fond de Lavaux il y a bientôt 20 ans à la suite du décès du grand-père de sa femme, Monsieur Havette.

Sa femme, impliquée dans la vie communale, a soutenu l'équipe menée par Laurent Trogrlic en 2001. Régulièrement en déplacement professionnel à cette époque, Éric n'avait pu s'investir comme il l'aurait souhaité dans la vie communale.

Partie remise ! Son évolution professionnelle lui a permis de dégager du temps lors de la dernière campagne et a donc tout naturellement accepté d'intégrer l'équipe. J'étais 27<sup>e</sup> sur la liste. Avec ce départ, j'entre dans l'équipe et m'engage maintenant dans les comités consultatifs « urbanisme et travaux »,

« culture » et « vie associative et sportive », lance tout sourire Éric Berrar. « M'investir et m'impliquer dans la vie de la commune, pour moi, c'est une réelle envie. D'autant que le travail est intéressant ! De par mes compétences professionnelles (ndlr : Éric Berrar travaille comme foreur dans les travaux publics), je peux apporter certains conseils à la décision. » Avant d'ajouter : « Ici, tout le monde est très pro et prend son rôle très à cœur. » Éric Berrar, un homme ravi d'être nouvel élu !



Ce Pompéien vient de rejoindre l'équipe municipale en remplacement de Frédérique Ludemann-Hombourger.

## CONSEIL MUNICIPAL D'ENFANTS

### Bonne année 2010!

Le Conseil Municipal d'Enfants présente à tous les Pompéiens ses vœux les plus chaleureux pour cette nouvelle année 2010. Il souhaite une heureuse année à tous les écoliers de la commune.

L'année a commencé sur les chapeaux de roues pour le CME qui s'est joint à Monsieur le Maire, lors de sa présentation des vœux à la population le 10 janvier dernier. Les élus de la commission "communication - citoyenneté" ont souhaité cette année faire preuve d'originalité en utilisant un mode plus interactif pour présenter leurs vœux à la population; pour ce faire, ils ont produit un court-métrage au sein duquel ils se sont mis en scène - utilisant le style journaliste et l'image - pour balayer les actions menées par l'ensemble des conseils municipaux d'enfants des 9 dernières années.

Ils ont été soutenus et vivement accompagnés dans leur projet par Martine Caprion, animatrice CME, qui s'est chargée de rassembler et d'organiser les informations à diffuser et par Robert Pistoresi, coordinateur du service animation à la Mairie, qui s'est occupé du volet enregistrement et montage vidéo. Ce film sera prochainement mis en ligne sur le site internet de la commune.

Parallèlement, lors de cet événement, un certain nombre de dessins issus du concours lancé par le CME, au printemps dernier, dans les deux écoles primaires



sur le thème de l'environnement, ont également été présentés au public. Ils seront prochainement exposés dans les deux écoles primaires et dans la salle des séances de la Mairie. Ces dessins ont également servi à la commission "Environnement" pour créer des affiches sur les thèmes de la propreté et de l'écologie qui seront très bientôt installées dans les panneaux d'affichage communaux.

Les élus de la commission loisirs - culture ont, quant à eux, un projet qui verra certainement le jour au printemps: dans une volonté ludique de rencontrer et de se faire rencontrer les enfants et préadolescents des divers quartiers de la ville, ils ont le souhait d'organiser un tournoi de basket-ball qui se déroulera au sein des deux city-stades communaux. Affaire à suivre!

## VIE SCOLAIRE

### Spectacles culturels pour les enfants des écoles de Pompey

Favoriser l'accès à la culture des écoliers de Pompey est l'une des priorités de la politique scolaire de la commune. Dans cette perspective, la municipalité a permis aux élèves des écoles de Pompey (cycles 1 et 3) d'assister à plusieurs représentations théâtrales proposées par le Théâtre Gérard Philipe de Frouard dans le cadre de son festival "Le lézard à roulettes".

#### PLUIE

À la première ondée, tout est émerveillement: une musique improvisée se mêle aux gazouillis de l'eau qui ruisselle, les fontaines résonnent, les parapluies abritent les arcs-en-ciel, les sonorités débordent et jaillissent comme si l'averse apportait avec elle le monde entier... Les enfants découvrent avec ravissement un monde où la pluie multiplie les couleurs et exalte les sens. PLUIE se veut une première et unique expérience de théâtre à l'attention des tout-petits: la pluie tombe, l'orage gronde, mais le soleil revient toujours! *Proposé par la Compagnie Médiane.*

➔ 104 élèves (tout-petits, petits et moyens) des écoles maternelles Gilberte Monne et Jean Moulin ont assisté à ce spectacle les 30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre 2009 au Théâtre Gérard Philipe à Frouard.

#### HISTOIRE D'UNE FAMILLE

Le père, la mère, la fille: portrait idéal de la famille, semble-t-il. Attablés, ils entament une série de mouvements: préparer le repas, prendre l'assiette, m a n g e r , ... Chorégraphie dans laquelle ils se retrouvent bien vite entraînés. Les gestes s'enchaînent, la cadence s'accélère.



Rythme survolté d'attitudes et de postures répétitives. Voilà leur quotidien: éternel refrain, rabâchage intempestif de ce que l'on ne dit pas... Car HISTOIRE D'UNE FAMILLE s'interroge sur ce rythme journalier qui, effréné, finit par empêcher tout contact, tout échange. *Proposé par la Compagnie RODISIO.*

➔ 104 élèves de CE2, CM1 et CM2 de l'école Gustave Eiffel se sont rendus à Frouard pour assister à ce spectacle le 10 décembre 2009.

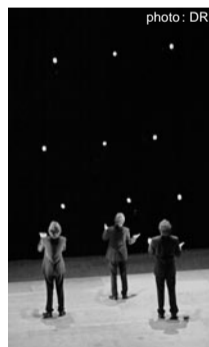
#### PAN POT

PAN POT: procédé qui permet de faire se déplacer une ou plusieurs sources sonores dans une salle. La question serait réglée s'il ne s'agissait que de musique. Et pourtant... Bien plus que des notes, il se cache derrière Pan-Pot des instants, des dimensions changeantes, des mondes où tout est suspendu et où chaque mouvement se retrouve décortiqué, unique.

Le jongleur s'efface derrière la trajectoire de ses balles, tendues comme des cordes de violon, rythmiques et claquantes, suspendues et aériennes.

Pan Pot dévoile une théâtralité simple, une théâtralité de l'action, où rien ne vient distraire l'attention de l'essentiel: le jonglage. *Proposé par le Collectif Petit-Travers*

➔ 70 élèves de CE2, CM1 et CM2 de l'école Jeuyet se sont rendus à Frouard pour assister à ce spectacle le 17 décembre 2009.



## VALSE DE FESTIVALS À POMPEY

Lors du Festival "Le Léopard à roulettes" 2009, la Ville de Pompey a accueilli, mi-décembre, la Compagnie de Luc Amoros pour un spectacle-jeu "Je leur construisais des labyrinthes". Le public a été étonné, ravi et enchanté: « Spectacle goûteux! », « superbe mélange de techniques », « envie de déambuler encore et encore dans ce labyrinthe » voilà quelques remarques de spectateurs conquis. C'est sûr que le couscous bleu, la vidéo, la promenade dans les cartons, le tout agrémentant les exploits d'un héros "classique" ne peuvent laisser indifférents!

À noter que dans le cadre de sa politique d'accès à la culture, la ville de Pompey a proposé à ses habitants

d'assister à ce spectacle à un tarif intéressant (2 € pour les jeunes et 5 € pour le tarif famille, la municipalité prenant 3 € à sa charge). Des mesures d'incitation à "sortir" seront proposées tout au long des mois à venir dans le cadre des festivals dont la ville de Pompey est partenaire: tarifs attractifs, tarifs "famille", covoiturage ou transport en bus pour aller assister à un spectacle dans une commune voisine... et ces festivals s'annoncent riches en 2010: Festival d'Hiver en mars, Festival Géo Condé en avril, Festival du Conte en octobre et Festival Le Léopard à roulettes en décembre 2010... Alors, préparons-nous à sortir et bon spectacle!

## JEUNESSE

### Centre de loisirs de l'Avant-Garde

Pour les vacances de février (du 15 au 26 février 2010), le centre de loisirs s'associe au Festival d'hiver et fête carnaval. L'accueil est assuré de 7h30 à 18h pour les enfants de 3 à 12 ans et un ramassage en bus est organisé.

Durant la 1<sup>re</sup> semaine deux ateliers seront proposés:

- Un atelier PERCUSSIONS, animé par un musicien, permettra aux enfants de 6 à 12 ans d'exprimer leur talent aux rythmes des djembés, tambours...
- Un atelier CIRQUE, sous un vrai chapiteau avec de vrais artistes, accueillera les enfants à partir de 6 ans.

Les enfants prépareront des numéros qu'ils présenteront lors de deux représentations: l'une pendant le centre de loisirs et la 2<sup>e</sup>, le samedi 27 février, pour clore le défilé de carnaval de la ville.

Et, bien sûr, l'esprit de carnaval régnera pendant toutes les vacances; sport, jeux, et bonne humeur seront de mise pour les ensoleiller!

**Attention aux nouveaux délais d'inscription** (pas d'inscription pendant les vacances). Le nombre de places aux ateliers est limité. Si vous êtes intéressé, n'hésitez pas à prendre contact dès maintenant avec le service Animation.

**Informations et inscriptions** au service Animation de la mairie de Pompey ☎ 03 83 49 93 60.

### Information colonie 2010

Comme chaque année la ville de Pompey organise, en collaboration avec la ville de Saizerais, une colonie de vacances pour les enfants de 8 à 12 ans.

Le séjour se déroulera du 15 au 26 juillet 2010 dans les Hautes-Alpes au cœur de la Vallée du Champsaur, à 30 km de Gap. Diverses activités leurs seront proposées: équitation, accrobranche, baptême de rafting, sports de plein air, randonnées...

Pour toutes informations complémentaires, vous pouvez vous adresser au service animation: ☎ 03 83 49 93 60 (places limitées à 25).

## JEUNESSE

### Retour sur la visite de Saint Nicolas

Comme chaque année, St Nicolas a poussé les portes du Foyer des Personnes Âgées en distribuant madeleines, chocolats et confiseries. Les enfants, quant à eux, ont reçu des bonbons, des surprises.

Le Saint Patron de la Lorraine a défilé le samedi 5 décembre dans les rues de la ville. Son char, décoré par les membres de la commission animation et par l'association Pompey Accueil, a emprunté les grands axes de Pompey pour la plus grande joie des petits et des grands.



Le Père Fouettard et le boucher ont accompagné Saint Nicolas parmi la foule jusqu'à la place Lohmar en passant auparavant tout près du marché de Noël organisé par l'association Les Gens du Village.

Un feu d'artifice a clôturé cette manifestation familiale.

## TRAVAUX

De nombreux travaux ont été réalisés depuis l'automne 2009.

- Dans le cadre de l'amélioration de l'accueil dans les bâtiments communaux, les menuiseries de l'IDEN situé à l'école Eiffel A ont été changées : double vitrage aux fenêtres et nouvelles portes.
- Réfection des toitures des salles 1 et 10 de l'école Eiffel A suite à des problèmes d'infiltrations.
- Les cuisines de la grande salle de l'Avant-Garde ont fait l'objet d'un remplacement complet du matériel ; nouveau four électrique, piano, lave-vaisselle, tables, armoires réfrigérées
- Les vieux tilleuls de l'avenue Gambetta étant devenus dangereux, la commune a procédé à leur remplacement sur les conseils de M<sup>me</sup> Colnot, ingénieur arboriste.



- L'extension du nouveau colombarium au cimetière Nord s'est poursuivie avec la pose d'un nouveau monument.
- Pendant les vacances de la Toussaint, l'entreprise Lagarde-Mérignani s'est chargée des travaux de peinture de la BCD de l'école Jeuyeté après celles du couloir et des classes du 1<sup>er</sup> étage.



- Rénovation complète du ponton du relais fluvial devenu dangereux réalisé en matériaux composites recyclés.

### Travaux à venir :

- Mise en sécurité des abords des écoles Monne, Moulin et Jeuyeté
- Réfection complète de la rue du Dr Schweitzer – Carrefour rue des Brevelles – Croix Pillard
- Réfection des rues du village – Chanoine Pérignon – d'Alsace – de l'Église – Gally Passeboc – Lorraine – Parvis Église.

### Travaux et développement durable

En projet pour 2010, deux programmes de travaux subventionnés par le Conseil Général dans le cadre des investissements "durables".

**La rénovation des couvertures de deux ailes de l'École Eiffel A** (salle 1 et 10) qui feront l'objet d'un traitement spécifique en matière de renforcement de l'isolation thermique pour économiser l'énergie et l'utilisation d'isolants éco-certifiés, en ouate de cellulose.



**Le renouvellement des menuiseries extérieures** (baies vitrées) de l'école G. Monne, qui, elles aussi, présenteront des caractéristiques techniques dites "durables" : châssis en aluminium à rupture de pont thermique peu émissif respectant les nouvelles règles thermiques TH 2010.

Un investissement important pour des économies d'énergie substantielles.

## SENIORS

### Fin d'année au foyer des personnes âgées

Décembre, c'est connu, est le mois festif par excellence et nos aînés du foyer résidence "Les Marronniers" n'ont pas échappé à la coutume des manifestations de fin d'année.



Noël reste, tradition oblige, synonyme de festivités familiales ; c'est pourquoi l'année 2009 s'est achevée comme d'habitude pour les résidents du foyer, par un repas de fête offert par la municipalité, mais avec la particularité d'inviter pour la première fois leur famille à les rejoindre au moment du café. Presque 100 personnes ont ainsi pu applaudir André Gilles "le chanteur à la voix d'or" venu pour l'occasion interpréter les plus grands succès de Tino Rossi, puis un répertoire varié de chanteurs dont les refrains connus furent repris par tous. Enfin, la dernière partie consacrée aux plus beaux chants de Noël a mis l'émotion à son comble. Les rappels nombreux, ont donné lieu, en plus de titres choisis par le public, à l'interprétation magistrale du superbe "Ave Maria de Gounod". Il était 18 heures lorsque les résidents, des souvenirs et du rêve plein la tête, sont remontés chez eux après avoir obtenu, pour certains, l'autographe convoité du chanteur de leur jeunesse.

### Portes ouvertes aux Marronniers

C'est l'occasion de rappeler que les personnes âgées autonomes peuvent trouver là un coquet petit logement privé tout en profitant de la sécurité de la résidence.

Les visiteurs intéressés ne s'y sont pas trompés lorsque la visite guidée leur a révélé les avantages d'habiter un foyer logement qui offre, si vous le désirez, la possibilité de prendre son déjeuner au réfectoire avec les amis ou de se retrouver dans les salons pour une petite causerie quand on se sent un peu seul.



Et puis, il y a les animations, goûters, repas festifs, excursions, atelier gymnastique adapté à l'âge des résidents (chaque lundi), atelier couture le mercredi où sont réalisés divers objets dont la qualité étonne plus d'un acheteur.

Le marché de Noël organisé pour l'occasion expose et propose à la vente d'étonnantes articles qui partent rapidement, faisant quelques déçus qui n'ont d'autres choix que la commande ultérieure des objets convoités : sacs petits ou grands, corbeilles, tabliers, coussins, ensembles chemins de table et sets assortis, calendriers de l'avant, le tout réalisé dans les plus beaux tissus... Bref, un bien beau succès pour cette manifestation attendue par un public dont l'intérêt va croissant chaque année.

### Vacances accessibles pour les seniors

Le CCAS, après une convention passée avec l'A.N.C.V. (agence nationale des chèques vacances) propose un séjour aidé aux personnes de plus de 60 ans non imposables. Le séjour est prévu du 19 au 26 juin, à Port Barcarès et coûtera 242 euros, assurance et transport compris (Car Grand Tourisme).

Pour toute inscription, se munir de : l'avis d'imposition 2008 – carte d'identité – justificatif d'assurance responsabilité civile – carte européenne de santé délivrée par la CPAM (excursion en Espagne). Possibilité de payer en plusieurs fois

Les personnes imposables peuvent également s'inscrire dans la limite des places disponibles, sans toutefois bénéficier de l'aide ANCV ; le prix du séjour tout compris sera donc pour ces personnes de 422 euros.

Sur justificatif du séjour de vacances, les personnes non imposables peuvent prétendre à un remboursement de 80 euros par la CRAM si elles en font la demande. L'imprimé sera disponible au CCAS.

Les personnes handicapées sont elles aussi éligibles au programme et peuvent bénéficier du tarif dès 55 ans. Si la personne handicapée a besoin de l'accompagnement d'un aidant, celui-ci bénéficie de l'offre, quels que soient son âge et sa situation fiscale, soit 242 euros le séjour et transport tout compris.

Une aide aux vacances peut également être attribuée par le CCAS, sur dossier constitué par les travailleurs sociaux.

**Pour tous renseignements complémentaires**, vous pouvez vous adresser au CCAS de Pompey, le mercredi après-midi en téléphonant au ☎ 03 83 49 51 81.

## LA VIE DES COMBATTANTS

### "C'était au Bois le Prêtre"

Passionné par la guerre de 1914-1918, le Pompéien Bruno Rouyer publie *C'était au Bois-le-Prêtre*, un ouvrage relatant les combats de 1915 dans le secteur de Montauville, au nord-ouest de Pont-à-Mousson. Plus de 400 illustrations agrémentent ce livre dédié aux combattants.

Bruno Rouyer est avant tout un collectionneur. « Mon intention dans ce livre n'est pas de retracer la bataille du Bois le Prêtre dans ses moindres détails, ni de décrire les complexes et multiples mouvements des troupes qui se firent dans ce périmètre, somme toute, restreint. Je veux simplement, à l'aide d'objets et d'écrits, donner au lecteur une vision la plus proche possible de la réalité, avec une attention plus particulière pour cette terrible année 1915 au Bois le Prêtre.

Grâce aux photos, cartes postales, témoignages et objets divers que j'ai rassemblés depuis de nombreuses années, j'ai essayé de retracer le mieux possible, non seulement la rude et dangereuse vie qui fut celle de ces combattants, mais aussi de mettre en valeur l'empreinte que cette terrible bataille a laissée dans la mémoire française et allemande de l'après-guerre » (extrait de l'introduction du livre de Bruno Rouyer).

Monsieur le Maire rend hommage au travail de ce Pompéien : « Avoir une passion, y consacrer ses loisirs est une chose, les faire partager en est une autre. Bruno Rouyer est de ces personnes humbles, timides dont l'écoute fait découvrir toutes les richesses et les connaissances acquises au fil du temps avec minutie, persévérance et volonté. Cet ouvrage nous livre une partie de cette passion au service de l'histoire qui se veut plus particulièrement un vibrant hommage à un territoire, aux hommes anonymes et à leur quotidien de cet épisode terrible que fut la Grande Guerre. Une page originale mais si réelle et pleine de respect de la mémoire dû de nos aïeux. »

Une dédicace de ce livre a eu lieu en mairie de Pompey.

Si vous êtes intéressé par cet ouvrage, vous pouvez contacter Monsieur Bruno Rouyer (14 rue des Clématites 54340 Pompey ☎ 03 83 49 39 96).

## POMPEY PRATIQUE

### ❑ HÔTEL DE VILLE DE POMPEY

36 rue des Jardins Fleuris ☎ 03 83 49 23 56  
Fax 03 83 49 31 46 – mairie@pompey.fr  
• lundi, jeudi, vendredi : 8h30-12h – 13h30-17h  
• mardi : 8h30-12h – 14h-18h  
• mercredi : 10h-12h – 14h-17h  
• samedi : 8h30-12h

Pendant les week-ends et en dehors des horaires d'ouverture de la mairie, numéro d'urgence : ☎ 06 85 21 99 02

### ❑ CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

36 rue des Jardins Fleuris ☎ 03 83 49 51 81  
action-sociale.mairie@pompey.fr  
Mêmes heures d'ouverture que la mairie  
Permanences sociales : lundi 13h30-17h, jeudi 9h-12h

### ❑ ACCÈS AUX COMMERCES DES PLUS DE 65 ANS

Tous les mardis après midi. Réservation de la place le lundi matin. Contact CCAS ☎ 03 83 49 51 81

### ❑ MAISON FLEURIE

99 rue des Jardins Fleuris ☎ 03 83 24 21 88  
polemploi.mairie@pompey.fr  
• Activités manuelles : mardi & vendredi : 14h-16h30  
• Épicerie sociale : vendredi de 14h-16h30  
• Relais emploi : mardi 9h-11h et 14h-17h  
• Écrivain public : mardi 2 et 9 février : 9h30-11h30

### ❑ CONCILIATEUR DE JUSTICE

Le 3<sup>e</sup> mardi du mois : 16 février/16 mars, en mairie de 9h à 11h ☎ 03 83 49 23 56

### ❑ REPAS À DOMICILE

Chaque jour un repas équilibré peut être porté au domicile – Réservation CCAS ☎ 03 83 49 51 81

### ❑ PERMANENCE CPAM (en mairie)

Lundi et vendredi : 8h30-11h30. Mercredi : 10h-11h30

### ❑ PERMANENCE JURIDIQUE

Espace Solidarité "La Maison Fleurie", 99 rue des Jardins-Fleuris, mercredi 10 février : 16h30-18h Contact : 03 83 49 23 56

### ❑ INFORMATION/PRÉVENTION DENTAIRE

Consultation gratuite tenue par un dentiste, le dernier vendredi du mois : 14h30-16h30 – Espace Solidarité "La Maison Fleurie", 99 rue des Jardins-Fleuris. Contact CCAS ☎ 03 83 49 51 81

### ❑ SECOURS POPULAIRE

2<sup>e</sup> mercredi du mois : distribution alimentation  
3<sup>e</sup> mercredi du mois : vestiaire  
Cités St Euchaire, allée des Violettes  
Contact : M<sup>me</sup> Fogel ☎ 03 83 49 92 52 (13h30-16h30)

### ❑ RAMASSAGE DES ORDURES MÉNAGÈRES

#### • Particuliers et petits collectifs :

– lundi : déchets biodégradables (semaines paires) : 8-22 février, 8-22 mars  
– mardi : recyclables secs  
– vendredi : ordures ménagères

#### • Artisans, commerçants, tous les collectifs, village :

– mardi : recyclables secs  
– Mercredi et vendredi : ordures ménagères  
*Sortir les sacs ou poubelles la veille après 19h*  
Collecte des encombrants : **jeudi 25 mars**

**Jours fériés :** le ramassage s'effectue le lendemain

### ❑ DÉCHETTERIE – Horaires d'hiver

Voie de la Digue, Frouard, ☎ 03 83 24 34 34  
• du lundi au vendredi : 10h-12h30 & 13h30-18h  
• samedi : 10h-18h • dimanche/jours fériés : 10h-13h

### ❑ COMPOSTERIE

Route de Saizerais, Marbache  
• du lundi au vendredi : 10h-14h • samedi : 10h-17h

### ❑ TRANSPORTS : Agence SIT

7 avenue du Général de Gaulle ☎ 03 83 49 23 23  
• du lundi au vendredi : 7h30-12h30 – 14h-18h  
• samedi : 7h30-12h30

### ❑ COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU BASSIN DE POMPEY

Rue des 4 Éléments, BP 60008, ☎ 03 83 49 81 81  
• du lundi au vendredi : 8h30-12h30 – 13h30-18h

### ❑ ESPACE ENFANCE COMMUNAUTAIRE

Rue des 4 Éléments  
• du lundi au vendredi : 7h30-18h30  
Renseignements, inscriptions : ☎ 03 83 49 81 31

### ❑ CENTRE MÉDICO SOCIAL

89 rue Sainte-Anne ☎ 03 83 49 07 12  
• du lundi au vendredi : 9h-12h – 14h-17h

### ❑ MISSION LOCALE

Rue des Acières ☎ 03 83 24 30 72  
• du lundi au jeudi : 8h30-12h – 13h30-17h  
• vendredi : 8h30-12h – 13h30-16h

### ❑ PISCINE

Avenue Gambetta ☎ 03 83 49 15 34

### ❑ NUMÉROS D'URGENCES

Médecins	08 20 33 20 20
Pharmacie	03 83 15 17 88
Centre anti-poison	03 83 32 36 36
Samu	15
Pompiers	18
Gendarmerie	03 83 49 22 45
EDF	0810 333 054
GDF	0810 433 054
VEOLIA (eau)	0810 463 463

## LES GENS D'ICI

### Sandrine Bronner, écrivain public

Depuis 2005, la Mairie organise des permanences d'écrivain public à la Maison Fleurie pour les habitants de Pompey confrontés à des difficultés avec l'écrit. Les permanences ont été confiées à Sandrine Bronner, écrivain public indépendant. Elle entretient des liens étroits avec le Relais-emploi qui lui envoie des personnes pour des CV et des lettres de motivation.



Mais son rôle ne se confine pas à ce type de prestation, car le bouche-à-oreille a bien fonctionné et les sollicitations sont de plus en plus variées : rédaction de courriers administratifs ou personnels, constitution de dossiers pour une demande de prestations, requête auprès d'organismes divers, contentieux entre propriétaires et locataires, relecture et correction de textes rédigés au préalable, réécriture de textes commerciaux, etc. L'écrivain public est généralement sollicité pour structurer, puis mettre en forme les besoins exprimés.

Durant le temps du rendez-vous, Sandrine Bronner s'attache à instaurer un climat de confiance : « L'écoute

## LOCATION DE SALLES

Afin d'optimiser le fonctionnement des services communaux, améliorer et privilégier les prestations rendues aux habitants, madame Françoise Ney vous recevra dorénavant le mercredi, au rez-de-chaussée de la mairie, pour réservations et validations de vos demandes de locations de salles.

Contact : Françoise Ney  
☎ 03 83 49 23 56 / 03 83 49 51 72

## ASSOCIATIONS

### Randonnées des quatre saisons

En 2009, la commission sports, loisirs, vie associative avec l'appui de la section Marche de Famille Loisirs Informations a souhaité organiser plusieurs randonnées échelonnées sur toute l'année. C'est ainsi qu'ont été proposées les randonnées des quatre saisons.

Faire découvrir aux Pompéiens marcheurs confirmés ou simples promeneurs les sentiers de notre commune, tel était l'objectif premier recherché.



La randonnée de printemps, en avril a permis à plus de 60 marcheurs de sillonner, sur un circuit de plus de 5 km les sentiers de la commune à la période où la végétation s'éveille, après l'hiver.

La randonnée d'été proposait une marche de nuit sur le plateau de l'avant-garde, le soir des feux de la St Jean, pour terminer la soirée.

Pour l'automne, en octobre, c'était de nouveau les sentiers de Pompey où la végétation et notamment les feuilles, avant de tomber, avaient revêtu de magnifiques couleurs rousses et or. Nous avons même

et la compréhension sont indispensables pour bien cerner la demande. Les personnes accueillies sont souvent confrontées à des difficultés si importantes à leurs yeux qu'elles n'arrivent pas à exprimer clairement leur demande. Mon rôle consiste alors à les rassurer afin de mieux identifier leurs attentes. Une fois la confiance installée, mon travail peut s'effectuer plus rapidement. » Celui-ci obéit à plusieurs règles. Tout d'abord, discrétion et confidentialité sont de rigueur. Sandrine Bronner veille notamment à ce qu'aucune information communiquée ne sorte de son bureau. Elle s'interdit d'utiliser des renseignements personnels hors de la présence de l'intéressé.

Nous vous encourageons donc à avoir recours à ses services, entièrement pris en charge par la municipalité et donc gratuits pour les habitants de Pompey.

Les prochaines permanences du premier semestre auront lieu selon le calendrier suivant :

Les mardis 2 et 9 février, 2 et 16 mars, 6 et 27 avril, 4 et 18 mai, 1<sup>er</sup> et 15 juin 2010.

## SANTÉ

### Forum-santé sur la nutrition

L'équipe du CCAS, en partenariat avec la mutuelle de santé MUCIM STANISLAS, travaille à l'élaboration d'un forum-santé sur la nutrition en général et en particulier sur différents publics : personnes âgées, ados, jeunes enfants, personnes atteintes des maladies liées à l'âge : diabète, cardio-vasculaires, etc.

Cette manifestation aura lieu le 1<sup>er</sup> avril 2010, de 14h à 18h au centre socioculturel Jean Hartmann, avec la collaboration des jeunes des lycées professionnels de Pompey et Contrexéville, du corps médical de Pompey et Nancy, des institutions concernant la santé (CPAM, Carrefour santé).

Parrain de l'opération, Cyril Jullian, ancien basketteur du SLUC Nancy, sera disponible tout au long de l'après-midi au fil des mini-conférences et des nombreux stands qui seront mis en place.

Ce forum est ouvert à tous les publics qui pourront profiter des collations offertes en cuisine variée et allégée, des apéritifs et cocktails sans alcool dont les compositions originales vous surprendront.

Venez nombreux le 1<sup>er</sup> avril 2010 et, promis juré, ce n'est pas un poisson !

eu le privilège de goûter raisins, pommes, noix et autres fruits de saison.

Pour terminer l'année 2009 avec éclat, nous avons proposé la randonnée de Noël qui a conduit plus de 70 personnes à Nancy pour admirer marchés et illuminations de la ville, avec 2 départs : un de Pompey et l'autre de Champigneulle.

Un accueil au restaurant d'entreprise des électriciens et gaziers où boissons chaudes, gâteaux et brioches ont réchauffé et réconforté ces irréductibles et courageux marcheurs car il faisait tout de même très froid (-14°) et de la neige...

Le retour en T.E.R. a été plus confortable et bien apprécié, surtout que pour certains c'était une découverte. À chaque randonnée, les participants ont reçu tee-shirts, casquettes, ponchos et bien sûr goûter offert par la commune.

Pour prolonger cette première expérience très réussie, il est prévu de classer les plus fervents... Alors tout ce petit monde devrait se retrouver prochainement dans la bonne humeur et l'amitié comme elle qui était de mise le long de chaque parcours.

Un grand merci aux bénévoles qui ont réalisé les balisages, accompagné les randonneurs, servi le goûter, participé à la logistique, etc.

Merci à la section marche de l'association FLI et plus particulièrement à Michel Marin qui a mis ses compétences à notre disposition et a ainsi permis la réussite des premières randonnées des quatre saisons.

Nous sommes en 2010... alors, quand et où la randonnée de printemps... qui je pense est très attendue ?